

**LZA Terminoloģijas komisijas  
Informācijas tehnoloģijas, telekomunikācijas un elektronikas  
apakškomisijas sēdes  
protokols 382**

Sēde notiek 2011. g. 21. oktobrī. Sēdē piedalās: Aldis Baums, Juris Borzovs, Laura Beļska, Eduards Cauna, Jānis Cīrulis, Laila Gutke, Ilze Ilziņa, Inārs Jēkabsons, Gatis Jermacāns, Ņikita Kozlovs, Matīss Laurens, Aldis Lauzis, Rūdolfs Mazurs, Anita Reitere, Tabita Salmiņa, Dzintars Skarbovskis, Juris Smotrovs.

Sēde sākas 14.00.

Diviem termiņiem, par kuru latviskojumu veidošanu daudz diskutēts, pretstatīti latviskie ekvivalenti

<b>wetware</b>	<i>intelektūra</i>
<b>actuator</b>	<i>aktuators</i>

No standarta ISO 2382-23 pieņemts 3. iedaļas virsraksts un vēl 3 termini no 4.iedaļas.

<b>23.03 Display functions</b>	<i>Attēlošanas funkcijas</i>
<b>23.04.27 range specification</b>	<i>apgabala uzdošana</i>
<b>23.04.31 multistroke character entry</b>	<i>rakstzīmes vairākpiespiedienu ievade</i>
<b>23.04.32 ideogram entry</b>	<i>ideogrammievade</i>

No standarta ISO 2382-23 5. iedaļas pieņemtie termini.

<b>23.05.01 text editor</b>	<i>teksta redaktors</i>
<b>23.05.02 line editor</b>	<i>rindredaktors</i>
<b>23.05.03 screen editor</b>	<i>ekrānredaktors</i>
<b>23.05.04 syntax-directed editor</b>	<i>sintaktisks redaktors</i>
<b>23.06 Text and document formatting</b>	<i>Teksta un dokumentu formatēšana</i>
<b>23.06.01 document merge</b>	<i>dokumentu saplūdināšana</i>
<b>23.06.02 adjust text mode</b>	<i>teksta pielāgošanas režīms</i>
<b>23.06.03 page length control page depth control</b>	<i>lappuses garuma regulējamība</i>
<b>23.06.04 document formatter</b>	<i>dokumenta formatētājs</i>

23.06.05 landscape landscape format horizontal format	<i>ainavformāts</i> <i>horizontālais formāts</i>
23.06.06 portrait portrait format vertical format	<i>portretformāts</i> <i>vertikālais formāts</i>
23.06.07 default format basic format	<i>noklusējuma formāts</i>
23.06.08 margin	<i>mala</i>
23.06.09 page header running head	<i>galvene</i>
23.06.10 footer running foot	<i>kājene</i>
23.06.11 to center	<i>centrēt</i>
23.06.12 to indent	<i>atkāpināt</i> <i>izveidot atkāpi</i>
23.06.13 to underline to underscore	<i>pasvītrot</i>
23.06.14 right-aligned right-adjusted flush right right-justified (deprecated in this sense)	<i>pa labi līdzināts</i>
23.06.15 left-aligned left-adjusted flush left left-justified (deprecated in this sense)	<i>pa kreisi līdzināts</i>
23.06.16 ragged right	<i>pa labi nelīdzens</i>
23.06.17 ragged left	<i>pa kreisi nelīdzens</i>
23.06.18 to justify (in text processing)	<i>abpuslīdzināt</i> (teksta apstrādē)

Sēde beidzās 16.00.

Sēdes vadītājs:

Eduards Cauna

Protokolē:

Ilze Ilziņa